

STUDIA BALCANICA 12

2506  
12

НАЦИОНАЛНО-  
ОСВОБОДИТЕЛНИ  
ДВИЖЕНИЯ  
НА БАЛКАНИТЕ  
В КРАЯ НА XIX ВЕК

ACADEMIE BULGARE DES SCIENCES

## СЪДЪРЖАНИЕ

Предговор . . . . .	5
Божидар Самарджиев — Турската политика към Княжество България и Източна Румелия във връзка с османския съюзеренитет (1878—1886) . . . . .	7
Елена Стателова — Българо-румънските отношения след създаването на Княжество България (1879—1886) . . . . .	38
Кръстьо Манчев — Проблеми на сръбската външна политика в края на XIX в. (1889—1893) . . . . .	60
Надя Данова — Към въпроса за българо-гръцките отношения през последното десетилетие на XIX в. . . . .	94
Георги Барболов — Румъния и националноосвободителното движение в Трансилвания в края на XIX в. . . . .	139
Бойка Соколова — Характерни черти на албанското възраждане в края на XIX в. . . . .	165
Румяна Божилова — Опити за сътрудничество в националноосвободителните борби на населението в Европейска Турция в края на XIX в. . . . .	202

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение . . . . .	5
Божидар Самарджиев — Турецкая политика к княжеству Болгария и Восточной Румелии в связи с османским съюзеренитетом (1878—1886) . . . . .	7
Елена Стателова — Болгаро-румынские отношения после создания княжества Болгария (1879—1886) . . . . .	38
Кръстьо Манчев — Проблемы сербской внешней политики в конце XIX в. (1889—1893) . . . . .	60
Надя Данова — К вопросу о болгаро-греческих отношениях в последнем десятилетии XIX в. . . . .	94
Георги Барболов — Румъния и национальноосвободительное движение в Трансилвании в конце XIX в. . . . .	139
Бойка Соколова — Характерные черты албанского возрождения в конце XIX в. . . . .	165
Румяна Божилова — Попытки сотрудничества в национальноосвободительной борьбе населения Европейской Турции в конце XIX в. . . . .	202

## SOMMAIRE

Avant-propos . . . . .	5
Božidar Samardžiev — La politique turque à l'égard de la Principauté bulgare et la Roumélie Orientale en rapport avec la suzeraineté turque (1878—1886) . . .	35
Elena Statelova — Les relations bulgaro-roumaines après la création de la Principauté bulgare (1879—1886) . . . . .	58
Krăstjo Mančev — Problèmes de la politique extérieure serbe à la fin du XIX <sup>e</sup> s. (1889—1893) . . . . .	92
Nadja Danova — Sur le problème des rapports bulgaro-grecs pendant le dernier quart du XIX <sup>e</sup> s. . . . .	137
Georgi Barbolov — La Roumanie et le mouvement de libération nationale en Transylvanie à la fin du XIX <sup>e</sup> siècle . . . . .	163
Bojka Sokolova — Traits caractéristiques de la renaissance albanaise à la fin du XIX <sup>e</sup> siècle . . . . .	200
Rumjana Božilova — Tentatives de collaboration dans les luttes de libération nationale de la population en Turquie d'Europe à la fin du XIX <sup>e</sup> s. . . . .	215

силен катаклизъм след тежката война от 1877—1878 г., породен от неговите действия, особено без поддръжката или поне одобрението на великите сили, можел да причини гибелта на империята, да изхвърли и него самия, заедно с приближените му, от управлението. Дали един евентуален българо-турски конфликт през 1885 г. щеше да остане локализиран? В това султанът очевидно не вярвал. Страхът от руската намеса тегнел непрестанно над възбуденото му въображение. А отгоре на всичко и покровителката му Англия изненадващо го съветвала към въздържаност и изчакване. Впрочем пасивността и лъкатушенето най-много подхождали на османската външна политика по това време. Само чрез тях империята успяла да се запази още няколко десетилетия.

Затова новата политическа линия на турското правителство след Съединението, линия на дребни отстъпки, компромиси и стремеж да се привлече княжеството към империята на повече или по-малко открита антируската база определена от полза за Абдулхамидова Турция, създаваща му допълнителна международна опора на Балканския полуостров.

Доколко сближаването с Османската империя, което особено се забелязва по-късно, по време на Стамболовия режим, е било от полза за самата България и в такъв аспект, е въпрос, който излиза извън рамките на настоящата студия и заслужава отделно специално изследване.

## LA POLITIQUE TURQUE A L'EGARD DE LA PRINCIPAUTE BULGARE ET LA ROUMELIE ORIENTALE EN RAPPORT AVEC LA SUZERAINETE TURQUE (1878—1886)

BOŽIDAR SAMARDŽIEV

(Résumé)

L'auteur étudie les principales mesures prises par le gouvernement du sultan Abdul-Hamid II pour maintenir ses droits de suzeraineté et privilèges contre la lutte de la Principauté bulgare, vassale pour une plus grande indépendance dans les premières années après le Congrès de Berlin. Il étudie également les motifs et les raisons qui ont déterminé l'attitude du sultan et des milieux dirigeants turcs à l'égard de l'Union de 1885 et de la Guerre serbo-bulgare, ainsi que les facteurs qui ont décidé Abdul-Hamid à ne pas envoyer des forces militaires en Roumélie Orientale en 1879—1880 et en 1885.

La Turquie de Abdul-Hamid suivait une ligne politique déterminée envers la Principauté — ligne de maintien et de renforcement ininterrompu de ses droits de suzeraineté sur son vassal et s'efforçait de donner un contenu à la forme de suzeraineté de droit international établie par le Traité de Berlin. La réalisation des aspirations turques aurait pu briser bien des droits et institutions conquis au profit de la Bulgarie, rendre possible une intervention directe de la Porte dans ses affaires intérieures. Cette politique ne profitait guère à la Principauté mais elle était préjudiciable également à l'empire. Le cours du processus historique dans les Balkans commandait, à des rythmes toujours plus accélérés la constitution des peuples

balkaniques en unités étatiques indépendantes. Ce processus était en opposition aiguë avec l'intention des milieux dirigeants turcs d'enrayer la décomposition de l'empire qui menaçait leur pouvoir et leur existence propre. Tandis que dans le domaine économique et financier les dirigeants turcs, appuyés sur une base semi-féodale toujours plus défaillante, ne risquaient pas beaucoup d'une aggravation de ses rapports avec la Bulgarie, toute tension des rapports dans le domaine administratif et politique portait préjudice aux positions et privilèges dont jouissait encore le gouvernement du sultan dans la Principauté par suite des contre-mesures du cabinet de Sofia.

L'auteur accorde une grande attention à la politique du gouvernement turc à l'égard de l'Union car c'est d'elle précisément que dépendait au premier chef son sort. Aussi bien au sujet de la sauvegarde des droits de suzeraineté du sultan dans la Roumélie orientale immédiatement après le Congrès de Berlin qu'à propos de l'Union, c'est le facteur militaire qui s'impose au premier plan, comme arme décisive dans les mains du suzerain. Mais c'est justement son emploi qui a dévoilé de la manière la plus nette la faiblesse du régime d'Abdul-Hamid sur l'arène internationale. La faiblesse militaire de la Turquie, la situation internationale compliquée, la crainte de la Russie, les positions de l'Angleterre, la base sociale et de nationalité extrêmement limitée des milieux dirigeants turcs en Roumélie Orientale, les craintes, la prudence et la méfiance exagérées du sultan, tout cela a permis d'éviter le conflit armé entre les deux parties. La passivité et les tergiversations, la politique de la ligne de la moindre résistance étaient les traits les plus typiques de la politique extérieure ottomane à cette époque. C'est grâce à ces expédients que l'empire réussit à durer encore quelques décennies.

C'est dans cet aspect que l'auteur étudie aussi la nouvelle ligne politique turque après l'Union, ligne de menues concessions, de compromis et d'efforts (bien que circonspects) d'attirer la Principauté à l'empire sur une base plus ou moins anti-russe, ligne encouragée activement par l'Angleterre et l'Autriche-Hongrie.

квото „румъните ще погледнат на това като да е отправено нарочно против техните жизнени интереси и ще се отнесат към нас en conséquence“<sup>106</sup>.

Превратът от 9. VII. 1886 г. и абдикацията на Ал. Батенберг се посреща с понятно безпокойство в Букурещ. Събитията в България засилват германо-филската насоченост във външната политика на Румъния.<sup>107</sup>

И така, в периода 1879—1886 г. съществуват условия за тясно сближение между България и Румъния. Но взаимното недоверие и съперничеството между българската и румънската буржоазия осуетяват възможностите за разбирателство. Империялистическите държави се възползват от противоречията между тях и провеждат политика на разделянето им. Още в края на 1880 г. германският дипломатически агент в София с облекчение пише: „Но като се има пред вид присъщото на балканските народи взаимно ревнуване с дребнав характер и отчасти кръстосващите им се интереси, мъчно би могло да се повярва, че се е постигнал някакъв практически резултат в тази насока.“<sup>108</sup> Активната намеса на великите сили в балканските взаимоотношения съдейства за проваляне на всички опити за трайно българо-румънско сближение през посочения период.

## LES RELATIONS BULGARO-ROUMAINES APRES LA CREATION DE LA PRINCIPAUTE BULGARE (1879—1886)

ELENA STATELOVA

(Résumé)

Un rôle important dans la politique extérieure de la Principauté bulgare dans les premières années après sa création jouent les rapports avec la Roumanie voisine. Le développement de ces rapports dévoile différents moments de la constitution du nouvel Etat, ses aspirations de politique extérieure, sa tactique et ses objectifs, la situation dans les Balkans pendant la période étudiée.

Le désir de rapprochement manifesté dès l'établissement de contacts diplomatiques entre les deux Etats devient la force motrice essentielle dans leurs rapports mutuels pendant toute la période du gouvernement d'Al. Battenberg. Dans les intérêts essentiels de politique extérieure de la Principauté et la Roumanie en général il n'y a pas de contradictions. Ce qui plus est, il s'est avéré qu'elles peuvent coopérer dans la solution de certains problèmes de caractère international concernant leurs intérêts vitaux. Ce sont les problèmes de la navigation danubienne, la construction de chemin de fer, du commerce etc. La politique de pillage des grandes puissances à l'égard des petits Etats porte Sofia et Bucarest à se prêter assistance dans la lutte commune pour la défense de leurs droits souverains. Le rapprochement bulgaro-roumain dans la discussion du problème danubien détermine l'échec des décisions injustes de la Conférence de Londres de 1883.

<sup>106</sup> БИА—НБКМ, ф. 14, оп. 1, а. е. 421, л. 24. Гр. Начович от Букурещ, 9. VII. 1886 до И. Цанов.

<sup>107</sup> E. C. Corgi. Цит. съч., S. 269.

<sup>108</sup> РААА—Вопп, Bulgarien I, v. 9, conf. v. 10. Фон Тиллау от София, 26. X. 1880 до министерството на външните работи в Берлин.

Le désir mutuel d'entente sur différents problèmes de caractère bilatéral et international est accueilli par les grandes puissances avec suspicion et mécontentement. L'Autriche-Hongrie et l'Allemagne s'emploient à opposer les deux Etats et à faire échouer tout rapprochement entre eux. Seule la Russie qui veut limiter l'influence austro-allemande dans les Balkans, encourage et soutient tout accord bulgare-roumain.

Les difficultés dans les rapports entre la Bulgarie et la Roumanie surgissent à propos du règlement de problèmes de moindre importance, concernant les intérêts des deux parties — délimitation de la frontière, la juridiction consulaire etc. Ce sont ces problèmes précisément qui entravent l'établissement d'un rapprochement durable entre les deux pays. La méfiance réciproque et la rivalité entre la bourgeoisie bulgare et roumaine ainsi que l'intervention active des grandes puissances dans les rapports mutuels balkaniques contribuent à l'échec de l'établissement d'une entente durable entre la Bulgarie et sa voisine du nord pendant la période indiquée.

представител — работническите социалдемократически и впоследствие комунистически партии. Самото историческо развитие налага идеята за балканско разбирателство като път към добруването на всеки балкански народ. То показва, че са прави ония, които утвърждават, че балканските проблеми трябва да се решават само в дух на взаимно разбиране и уважение, при зачитане правата и интересите на всеки един от балканските народи, че те няма какво да делат помежду си, а трябва да живеят в мир и добросъседство.

## PROBLEMES DE LA POLITIQUE EXTERIEURE SERBE A LA FIN DU XIX<sup>e</sup> s. (1889—1893)

KRASTJO MANCEV

(Résumé)

L'auteur retrace les problèmes essentiels de la politique nationale serbe à la fin du XIX<sup>e</sup> s. S'appuyant sur un matériel documentaire important, il relève certaines nouvelles nuances de cette politique après l'abdication du roi Milan, pendant la régence (1889—1893). Les changements intervenus dans la vie politique intérieure et la situation internationale de la Serbie créent certaines conditions préalables pour la mise en oeuvre de mesures destinées à stabiliser l'économie serbe et assurer son indépendance économique vis-à-vis de l'Autriche-Hongrie. Pendant le gouvernement du parti radical on s'efforce également de consolider l'armée serbe, on élabore des projets pour la construction de chemin de fer du Danube près des Portes de fer jusqu'à Niš, pour la construction d'une usine pour la transformation de la viande de porc et l'on entreprend une série de mesures et de manifestations qui mettent la Serbie en contradiction avec l'Autriche-Hongrie.

La politique nationale serbe après l'abdication du roi Milan se pose des objectifs de libération et d'union plus larges, dirigés en même temps aussi bien contre la domination ottomane que austro-hongroise dans les Balkans. D'où aussi la tendance de la politique serbe à rétablir ses bonnes relations avec la Russie et l'idée de coopération avec les autres peuples balkaniques: les relations serbo-monténégrines s'améliorent, un processus de rapprochement serbo-roumain s'amorce, l'idée de surmonter la prépondérance austro-hongroise et de réaliser les objectifs de la politique nationale serbe par une alliance des Etats et peuples balkaniques.

Mais la tendance chauvine met la politique nationale serbe en conflit avec la politique nationale de la bourgeoisie des autres pays balkaniques qui elle aussi était grevée d'une forte dose de nationalisme et de visées d'hégémonie. Ce conflit est le plus aigu dans les limites de la Turquie d'Europe où la Serbie rivalise avec tous les autres pays balkaniques. Entre autre et à cause de cela les chances pour un rôle prépondérant de la Serbie dans le partage de l'héritage ottoman, pour l'établissement de son hégémonie dans la partie sud-orientale de la péninsule balkanique s'avèrent minimes. Elles sont encore plus minimes dans la moitié occidentale et sud-occidentale des Balkans où l'Autriche-Hongrie prédomine, cependant que le chauvinisme serbe se heurte au chauvinisme croate en Bosnie et Herzégovine.



L'activité nationale politique serbe en Bosnie et Herzégovine, dans le sandjak de Novipazar, Kosovo et Metohia, en Macédoine, Albanie etc. peut être formulée ainsi: préservation de la nationalité serbe d'assimilation étrangère, influence exercée sur la population des régions à population mixte ou manifestement non serbe pour lui inculquer la conscience nationale serbe. victoire dans la lutte de rivalité contre bourgeoisie des pays voisins dont la politique poursuit le même but. Pour la réalisation de ce but on utilise tous les moyens possibles — activité ecclésiastique et instructive, propagande nationale et politique, sociétés, agents etc. L'activité de ce genre est déployée indépendamment de la conjoncture internationale en Europe et dans les Balkans.

La politique nationale serbe à la fin du XIX<sup>e</sup> s. traverse presque une période de crise. La régence et le gouvernement du parti radical représentent une période où la politique nationale serbe essaie de devenir plus active mais ses efforts dans la plupart des cas s'avèrent infructueux.

решаването на съдбата на Балканите идея — създаването на федеративна държава — се превръща в утопия.

Противоречията между великите сили и тяхната намеса на Балканите налага също свой отпечатък върху действията и решенията на балканските правителства, които се ръководят във външнополитическата си ориентация от готовността на големите държави да помагат за осъществяването на техните национални аспирации. Същевременно ясно се проявява и стремежът към освобождаване от опеката на големите европейски държави и търсенето на собствен, исторически обоснован, балкански път за действие в интерес на собствената страна. Историята на взаимоотношенията между българи и гърци от разглеждания период свидетелства, че подобни настроения и опити съществуват, макар и спорадично и независимо от това, че нямат реален резултат.

## SUR LE PROBLEME DES RAPPORTS BULGARO-GRECS PENDANT LE DERNIER QUART DU XIX<sup>e</sup> SIECLE

NADJA DANOVA

(Résumé)

Les rapports bulgaro-grecs pendant le dernier quart du siècle passé ont attiré l'attention des historiens principalement à cause de la collision des deux nationalités en Macédoine. Force nous est d'aborder ces rapports sur un plan plus général, dans leurs manifestations multiples. Le présent article se propose d'une part d'étudier les relations officielles entre les deux Etats en s'arrêtant spécialement aux efforts d'aboutir à un accord sur les problèmes intéressant les deux pays. L'auteur essaie en même temps de dévoiler également les rapports existant entre différents hommes publics en dehors des milieux dirigeants. La source essentielle de renseignements utilisés par l'auteur constituent les documents puisés aux Archives du Ministère des affaires étrangères et des cultes de la Principauté bulgare ainsi que certaines archives privées d'hommes politiques liés aux événements. On a utilisé également certains matériaux documentaires provenant d'archives grecques. L'auteur a utilisé d'une manière particulièrement large la presse périodique bulgare et grecque ainsi que certains recueils de documents ou travaux déjà parus sur l'histoire de la question d'Orient.

Les faits exposés de l'histoire des rapports bulgaro-grecs au cours de 1887—1899, témoignent que l'enchevêtrement des intérêts des deux Etats dans les possessions européennes de l'Empire ottoman bien qu'ils déterminent les problèmes essentiels et le ton dans les rapports mutuels entre la Bulgarie et la Grèce, n'épuisent pas pour autant tout le problème. Des tentatives sont faites aussi bien par différents représentants des deux nationalités que par voie officielle pour l'établissement de contacts et la recherche d'une base commune de pourparlers sur des problèmes intéressant les deux pays. Une attention spéciale méritent la tentative d'aboutir à un accord en 1887—1888 et les projets de création d'une Fédération balkanique.

En chaque moment important dans les rapports mutuels entre la Bulgarie et la Grèce ressort le rôle décisif de la situation internationale et en particulier l'activité déployée par les grandes puissances rivalisant dans les Balkans. Les pays balkaniques cependant manifestent le désir d'agir indépendamment de la politique des „protectrices“ européennes et de subordonner leur activité à leurs intérêts nationaux.

L'incompatibilité des aspirations territoriales des différents Etats et la subordination de la politique d'Etat entièrement aux intérêts de la bourgeoisie dirigeante et des monarchies ainsi que l'ingérence des Etats étrangers vouent à l'échec les tentatives de contact. L'auteur relève que pendant la période étudiée dans l'activité diplomatique des Etats balkaniques s'établissent certaines méthodes et principes fondamentaux qui dans l'histoire ultérieure déterminent les tendances générales dans la politique des gouvernements balkaniques.

Широкият отзвук на меморандисткото движение пък показва, че румънците от Трансилвания имат активната подкрепа на европейското обществено мнение. Към края на разглеждания период се изгражда съюзът с други две угнетени националности от пределите на унгарската буржоазно-помешническа държава — словаци и сърби.

Солидарността на румънския народ от стара Румъния с националноосвободителното движение в Трансилвания и Банат се изразява най-ярко по време на подготовката и провеждането на Клужкия процес срещу меморандистите — 1894 г. Подкрепата от Румъния се проявява в най-различни форми — пращане на книги с патриотично съдържание, откриване на читални, подкрепа на местни вестници, издръжка на ученици и студенти и т. н. В защита на националната кауза решително се обявява намиращата се под влияние на либералите Румънска академия на науките. Румънската социалистическа партия също взема активно отношение по националния въпрос. Непоследователността на либералите и пасивното отношение на консерваторите по трансилванския въпрос се дължи както на тяхната класова ограниченост, така и на зависимостта на Румъния от Австро-Унгария и участието ѝ в Тройния съюз.

В резултат на определена подкрепа от Румъния, на европейската обществено, на сътрудничеството със славянските националности, като словаци, украинци, сърби и други, от пределите на империята румънското националноосвободително движение в Банат и Трансилвания постига през последните две десетилетия на миналото столетие известни успехи в борбата за национална и социална свобода.

## LA ROUMANIE ET LE MOUVEMENT DE LIBERATION NATIONALE EN TRANSYLVANIE A LA FIN DU XIX SIECLE

GEORGI BARBOLOV

(Résumé)

L'auteur étudie l'attitude de la Roumanie à l'égard de la lutte de la nationalité roumaine en Transylvanie et au Banat contre la politique d'assimilation des milieux bourgeois et propriétaires fonciers austro-hongrois pendant la période de 1881 à 1896. Bien qu'il fût dirigé par l'intelligentsia bourgeoise, le mouvement roumain de libération nationale était largement démocratique. La lutte de la bourgeoisie roumaine au Banat et en Transylvanie pendant les deux dernières décennies pour des droits égaux avec la bourgeoisie des nations dominantes est soutenue par toutes les couches du peuple. Mais par sa forme le mouvement, appelé encore „mémorandiste“ s'en tenait aux moyens de lutte pacifiques et légaux. Dans leur désir de ne pas reconnaître l'acte politique de 1876 supprimant l'autonomie de la Transylvanie, la majorité des mémorandistes adoptent la tactique de lutte passive, la tactique de boycottage de l'administration hongroise. Cette tactique, compte tenu des conditions de l'époque, n'était pas dénuée de sens. Aussi les autorités austro-hongroises interdirent le Parti national roumain en Transylvanie. Le grand retentissement du mouvement mémorandiste témoigne que les Roumains de Tran-

sylvanie, comme nation opprimée, ont le soutien actif de l'opinion publique démocratique en Europe.

Par son intervention dans le mouvement des Roumains transylvaniens, des mémorandistes, la Roumanie leur a suggéré que les objectifs de la lutte ne doivent pas être réduits à demander l'autonomie de la Transylvanie. L'autonomie n'est qu'un pas vers l'union de la région à la Roumanie. Entre temps en Roumanie sont créées de nombreuses organisations semi-officielles dont but est de faire de la propagande en faveur du problème transylvanien dans le pays et prêter l'aide nécessaire au mouvement en Transylvanie. La plus active sous ce rapport est la Ligue pour l'unité culturelle de tous les Roumains, fondée en 1891. Parmi les objectifs de la Ligue il convient de mentionner: envoi de littérature à caractère patriotique, ouverture et entretien de bibliothèques et de foyers de culture dans les différentes localités en Transylvanie, aide aux journaux etc. L'Académie des sciences de Roumanie était placée également au service de la propagande nationale.

Par suite du rapprochement de la Roumanie officielle avec la Triple Alliance les gouvernements roumains ne pouvaient pas soutenir ouvertement le mouvement en Transylvanie. Aussi l'inconséquence des libéraux et l'inertie des conservateurs au sujet du problème national en Transylvanie sont-elles dues aussi bien à leur étroitesse de classe qu'à la dépendance de la Roumanie de l'Autriche-Hongrie et sa participation à la Triple Alliance.

и колония в България и по всяка вероятност не успява да завладее албанската емиграция у нас.

Независимо от това албанското дружество в България се отличава от дружеството в Румъния не само по своя социален състав. То е по-бедно, но по-единно и със сравнително по-правилна политическа платформа.

През този период даже „Кадендари комбнар“ въпреки своя по-късно проявил се съглашателски характер стои на сравнително правилни позиции. В края на XIX в. той изиграва съществена роля в албанското националноосвободително движение със своята последователна борба против чуждите влияния и политиката на великите сили в Албания, с призивите към обединение, с разгледаните социални въпроси, с критиката на „лошата албанска върхушка“ и с подчертаната си антигръцка насоченост. Всичко това наред с активната и все по-засилваща се национално-революционна, просветна, литературна и издателска дейност на цялата албанска колония в България определя нейната растяща роля и значение и я поставя в началото на XX столетие начело на албанските колонии и дружества.

Анализираните факти и материали свидетелствуват, че отделните прояви и форми на национално-революционна дейност в различните колонии са прояви на единния процес на албанското възраждане, което въпреки неблагоприятните условия за развитие и въпреки своите специфични черти се подготвя да навлезе в своя последен заключителен етап. Не съществува обаче съществена разлика в албанското националноосвободително движение в края на XIX и началото на XX столетие. Новият XX век не може да се счита за преломен момент в албанското възраждане. В него настъпват съществени промени и то навлиза в нов етап едва след руската буржоазно-демократична революция от 1905 г., който го довежда до окончателната победа.

## TRAIT S CARACTERISTIQUES DE LA RENAISSANCE ALBANAISE A LA FIN DU XIX<sup>e</sup> SIECLE

BOJKA SOKOLOVA

(Résumé)

Les particularités du développement historique de l'Albanie à la fin du XIX<sup>e</sup> s., le caractère de la Renaissance albanaise et les causes de son retardement représentent des problèmes intéressants pour l'histoire du peuple albanais et l'éclaircissement ultérieur de la situation dans le Sud-Est européen pendant la période donnée. L'auteur relève les traits caractéristiques de la renaissance albanaise à la fin du XIX<sup>e</sup> s., lorsque l'Albanie est une des rares régions dans le Sud-Est européen restées sous pouvoir ottoman. Une attention spéciale est réservée à une de ses particularités, à savoir que par suite des traits spécifiques du développement de l'Albanie et des Balkans les premiers centres essentiels de la Renaissance albanaise apparaissent en dehors du pays et trouvent des conditions favorables de développement dans les pays voisins nouvellement libérés et autres pays. L'auteur aborde en détail le problème presque non étudié par la science historique albanaise du rôle

joué par la Bulgarie et plus particulièrement sa capitale Sofia en tant que centre d'activité renaissante albanaise. Il relève également certaines particularités de la Renaissance albanaise en Roumanie à la fin du siècle.

A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle la colonie albanaise en Roumanie joue un rôle important dans le mouvement albanaise de libération nationale et déploie une activité importante d'organisation, culturelle, instructive, nationale révolutionnaire, d'édition de livres et littéraire.

La composition sociale de la colonie détermine la nature de son activité et sa politique et explique leur caractère indécis et docile aux influences étrangères.

L'imprimerie fondée par des patriotes albanaise à Bucarest contribue grandement à l'édition de littérature renaissante albanaise et au développement de la presse renaissante.

La colonie albanaise en Bulgarie est moins nombreuse, plus pauvre et c'est bien plus tard qu'elle commence à déployer une activité organisée. Mais elle est plus unie et avec une plate-forme politique plus avancée. C'est également plus tard que marque ses débuts aussi la presse périodique albanaise en langue albanaise en Bulgarie.

Mais dès 1879 Jusuf Ali bey édite en langue bulgare dans la Principauté bulgare nouvellement libérée la brochure „Entretiens courants, dignes d'attention“. Cinq ans avant de paraître en roumain le premier organe périodique albanaise en Roumanie, il édite à Sofia trois journaux: Tarla, Natas, Dikkat. Ils paraissent en turc ou en turc et bulgare mais de par leur caractère, le programme et leurs objectifs se sont des journaux purement albanaise qui s'appuient sur des positions antiturques.

L'idée d'indépendance nationale, de plein détachement de l'Albanie de l'Empire ottoman naît en Bulgarie et est propagée en langue bulgare. Dans la brochure mentionnée Jusuf Ali bey souligne que seule la principauté albanaise indépendante peut assurer l'intégrité territoriale de l'Albanie et réclame la séparation immédiate et entière des Albanaise de la Turquie. L'auteur étudie comment l'activité nationale révolutionnaire, d'instruction, littéraire et d'édition toujours croissante de toute la colonie albanaise en Bulgarie détermine son rôle et son importance accrue et la place au début du XX<sup>e</sup> siècle à la tête des colonies et sociétés albanaise.

за автономна Албано-Македония и съвместна борба за албано-македонска конфедеративна държава увлекли само една малка част от небългарското население на Македония. Преобладаващото там българско население и голяма част от живеещите в Македония други народности масово се включили под ръководството на ВМОРО в борбата за автономна Македония с Одринско — единственият правилен революционен път за тях в дадения политически момент.

В хода на тази борба така дълго търсеното сътрудничество могли да установят в началото на ХХ в. само революционно-демократичните сили в Албания и Македония — демократично настроените албански революционни дейци, поставили си за цел да обединят албанските земи по революционен път, без помощта на феодално-либералните кръгове, от една страна, и революционерите от ВМОРО — от друга. Тяхното сътрудничество намерило изява в подготовката и хода на Илинденско-Преображенското въстание през лятото на 1903 г., когато албански патриоти участвували в действията на революционните комитети на ВМОРО и рамо до рамо с българите от Македония и Одринско воювали срещу общия враг.<sup>48</sup> Манифестът на Крушевската република от август 1903 г. издигнал като знаме демократичната програма на ВМОРО за единодействие на всички потиснати народности в борбата срещу османския феодализъм. Тази програма намерила отзвук както сред албанското население в Македония, така и сред революционно-демократичните сили в Албания, обединени през 1905 г. в изградения в Манастир (Битоля) „Комитет за освобождението на Албания“, и създала предпоставки за установяване на по-трайни връзки и сътрудничество между тях и революционерите от Македония и Одринско.

## TENTATIVES DE COLLABORATION DANS LES LUTTES DE LIBERATION NATIONALE DE LA POPULATION EN TURQUIE D'EUROPE A LA FIN DU XIX<sup>e</sup> S.

RUMJANA BOŽILOVA

(Résumé)

L'auteur éclaire certains moments de collaboration dans le mouvement de libération nationale de la population des deux régions de la Turquie d'Europe — l'Albanie et la Macédoine sur la base du mot d'ordre d'autonomie et explique pourquoi ces contacts ne sont restés que des tentatives.

<sup>48</sup> За участието на албанци в Илинденското въстание през 1903 г. вж. Т. Симовски. За участието на народностите во Илинденското въстание, Книга за Илинден, Скопје, 1969, с. 199—205; също М. Кодра. Врските и соработката на ослободителните движења на албанскиот и македонскиот народ во периодот на Илинденското въстание. — В: Илинден 1903, Скопје, 1970, с. 260—269; така също Гл. Тодоровски. Настојувањата на Внатрешната организација за соработка со албанците во Дебар и Дебарско. — В: Илинден 1903, Скопје, 1970, с. 270—275. Вж. и Т. Pasco. Lidhje më shpirt maqedonas. Lufta për çlirimin kombëtar në vitet 1878—1912. Tirane, 1962. p. 148 и сл. М. Кодра. Die Verbindungen und die Zusammenarbeit des macedonischen und albanischen Volkes vom Anfang des XX Y. bis zum Ende des ersten Weltkrieges, В: Македония и македонци в прошлом, Скопје, 1970, с.361—377.



Il relève que vers la fin du XIX<sup>e</sup> s. ce sont justement les mots d'ordre pour une Albanie autonome, une Macédoine autonome avec la région d'Andrinople et pour une Albano-Macédoine autonome créaient sporadiquement des conditions propices à l'établissement d'une unité d'action entre les patriotes d'Albanie, de Macédoine et la région d'Andrinople malgré les divergences dans leur notion d'autonomie. Mais tandis que pour la Macédoine et la région d'Andrinople cette unité d'action s'est réalisée entièrement et jusqu'au bout à cause de la composition de la population à élément de nationalité bulgare homogène prédominant, pour l'Albanie et la Macédoine ces contacts sont restés seulement des tentatives à cause des divergences existantes et toujours recrudescences entre la notion albanaise d'autonomie et celle de la population bulgare en Macédoine.

L'auteur éclaircit certains moments nouveaux de l'activité de la „Ligue révolutionnaire macédonno-albanaise“ de 1887—1890 et de la „Ligue macédonno-albanaise“ de 1902 et considère la politique des Grandes puissances pour le maintien du statu quo dans les Balkans comme étant la cause essentielle de l'échec de ces deux tentatives d'établir une collaboration entre les patriotes d'Albanie et de Macédoine.

Il éclaircit également certaines tentatives de collaboration inconnues jusqu'à présent entre la population d'Albanie et de Macédoine, basées sur le mot d'ordre pour une Albano-Macédoine autonome, élevé au cours des années 90 du XIX<sup>e</sup> s. L'auteur produit des renseignements nouveaux sur l'activité de la „Ligue nationale centrale albano-macédonienne“ de 1898—1899 sur la composition nationale et sociale de ses adhérents, explique leur plate-forme idéologique, confronte les documents de programme des organisations albano-macédoniennes existant à la fin du XIX<sup>e</sup> s. et détermine leur place et rôle dans les luttes de libération nationale de la population en Turquie d'Europe pendant cette période. On relève leur caractère purement de propagande tendant à attirer l'attention de l'opinion publique européenne sur le sort des nationalités non turques dans l'Empire ottoman. D'autre part on relève que la plupart de ces organisations constituent des vaines tentatives du mouvement albanaise de libération nationale d'établir des contacts et d'attirer en sa faveur les aspirations libératrices de la population en Macédoine, mettant à profit le mot d'ordre pour une Albano-Macédoine autonome.

L'auteur souligne que seules les forces révolutionnaires démocratiques en Albanie et Macédoine pouvaient établir une vraie collaboration dans la lutte de libération au début du XX<sup>e</sup> siècle.